



03500.013816

#19  
letter translation  
Qsmall/109ar  
PATENT APPLICATION 2/23/02

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

In re Application of:

SHIN MOGI, ET AL.

Application No.: 09/392,626

Filed: September 9, 1999

For: MULTI-BEAM SCANNING  
APPARATUS

)  
: Examiner: H. Pham

)  
: Group Art Unit: 2861

)  
: December 4, 2002

RECEIVED  
DEC - 6 2002  
TECHNOLOGY CENTER 2800

Commissioner for Patents  
Washington, D.C. 20231

SUBMISSION OF SWORN TRANSLATION

Sir:

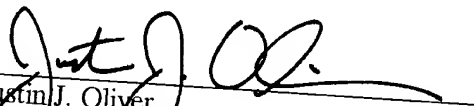
Further to the Amendment After Final Rejection filed on October 16, 2002, Applicants have now prepared, and submit herewith, a sworn translation of Japanese Patent Application No. 10-279352 ("the '352 application"), which is the earliest Japanese priority application for the above-identified U.S. application.

The '352 application was filed on September 14, 1998. Applicants note that Japanese Laid-Open Application No. 10-244707 ("the '707 application") published on September 14, 1998. The '707 application is the primary reference used in the outstanding rejections in the present application. However, in view of the sworn translation, Applicants submit that the '707 application is no longer prior art against this application.

Accordingly, Applicants believe that all outstanding matters in this application have been attended to, and the application is in condition for allowance. Applicants respectfully request a Notice of Allowance.

Applicants' undersigned attorney may be reached in our Washington D.C. office by telephone at (202) 530-1010. All correspondence should continue to be directed to our address given below.

Respectfully submitted,

  
Justin J. Oliver  
Attorney for Applicants  
Registration No. 44,986

FITZPATRICK, CELLA, HARPER & SCINTO  
30 Rockefeller Plaza  
New York, New York 10112-3801  
Facsimile: (212) 218-2200

JJO/tmm

DC\_MAIN 116881 v1